

AKTER SOM ANTAS AV ORGAN SOM INRÄTTATS GENOM INTERNATIONELLA AVTAL

ÖVERGRIPANDE BESLUT nr 1/2010 FATTAT AV SAMARBETSKOMMITTÉN EU–SAN MARINO

av 29 mars 2010

om olika tillämpningsbestämmelser för avtalet om samarbete och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino

SAMARBETSKOMMITTÉN EU–SAN MARINO HAR ANTAGIT DETTA
BESLUT

djur och växter (Cites). Om Republiken San Marino tillämpar unionslagstiftningen i dessa frågor skulle det främja den tullunion som upprättats genom avtalet.

med beaktande av avtalet om samarbete och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino ⁽¹⁾, särskilt artiklarna 7.2, 8.3, 13.2 och 23.3, och

av följande skäl:

- (1) Avtalet om samarbete och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino (nedan kallat *avtalet*) trädde i kraft den 1 april 2002.
- (2) Till följd av det avtalets ikraftträdande upphörde interimsavtalet om handel och tullunion mellan Europeiska ekonomiska gemenskapen och Republiken San Marino ⁽²⁾ att gälla.
- (3) Samarbetskommittén EU–San Marino (nedan kallad *samarbetskommittén*) är enligt avtalet skyldig att fatta ett antal beslut för att se till att det kan genomföras korrekt.
- (4) I artikel 7.2 i avtalet fastställs att samarbetskommittén ska fastställa unionsbestämmelserna för hur tullunionen ska fungera. Eftersom det finns en tullkodex för gemenskapen och klareringsförfarandena i dag genomförs av unionens tullkontor är det inte nödvändigt att upprätta en detaljerad förteckning över gällande bestämmelser.
- (5) Republiken San Marino är part till konventionen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda

- (6) I syfte att följa artiklarna 6.4 och 7.1 i avtalet ska Republiken San Marino vidta alla nödvändiga åtgärder för att garantera att unionslagstiftningen om livsmedelssäkerhet, djurhälsa, djurskydd och växtskydd efterlevs i Republiken San Marino i den utsträckning som krävs för att avtalet ska fungera korrekt. Administrativt samarbete bör införas för att underlätta de uppgifter som myndigheterna i Republiken San Marino har i denna fråga.
- (7) I bilaga II till avtalet finns en förteckning över de tullkontor som kan genomföra klareringsförfarandena på Republiken San Marinos vägnar. Eftersom Italien och Republiken San Marino har kommit överens om att utöka antalet kontor för att främja den ekonomiska utvecklingen genom att underlätta Republiken San Marinos handel med tredjeländer, bör denna förteckning uppdateras.
- (8) De beslut om tullsamarbete som samarbetskommittén har antagit inom ramen för interimsavtalet är fortfarande aktuella. Det är därför lämpligt att de förblir gällande.
- (9) Samarbetskommittén ska i enlighet med artikel 8.3 b i avtalet fastställa förfarandet för överföring till Republiken San Marino av importtullar som uppburits åt detta land. Den procentandel som dragits av för administrativa kostnader bör anpassas till den procentandel som anges i artikel 2.3 i rådets beslut 2000/597/EG, Euratom av den 29 september 2000 om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel ⁽³⁾.

⁽¹⁾ EGT L 84, 28.3.2002, s. 43.

⁽²⁾ EGT L 359, 9.12.1992, s. 14.

⁽³⁾ EGT L 253, 7.10.2000, s. 42.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Härmed antas samarbetskommitténs arbetsordning, som bifogas i bilaga I.

Artikel 2

1. En tullsamarbetskommitté upprättas, som särskilt har till uppgift att under samarbetskommitténs överinseende garantera en korrekt och enhetlig tillämpning av avtalets tullbestämmelser.

2. Tullsamarbetskommittén består av tullexperter från unionen och tullexperter från Republiken San Marino. Tullsamarbetskommittén ska omväxlande sammanträda med en företrädare för Europeiska kommissionen och en företrädare för Republiken San Marino som ordförande. Samarbetskommitténs arbetsordning ska i tillämpliga delar även gälla för tullsamarbetskommittén.

3. Tullsamarbetskommittén ska regelbundet informera samarbetskommittén om sin verksamhet. Denna rapportering ska ställas till samarbetskommitténs sekretariat. Tullsamarbetskommittén ska hänskjuta alla princip- och tolkningsfrågor avseende avtalet till samarbetskommittén.

Artikel 3

1. Republiken San Marino ska tillämpa unionens tullagstiftning så som den gäller i unionen, och i synnerhet gemenskapens tullkodex ⁽¹⁾ och dess tillämpningsbestämmelser. Republiken San Marino tillämpar unionslagstiftningen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter.

2. För tillämpningen av särskilda tullförfaranden och av lagstiftningen om internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter ska unionens territorium och Republiken San Marinos territorium anses vara ett enda tullområde.

Artikel 4

Kommissionens avdelningar och Republiken San Marinos myndigheter ska fastställa de praktiska reglerna för tillämpningen av unionslagstiftningen i fråga om livsmedelssäkerhet, djurhälsa, djurskydd och växtskydd.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EEG) nr 2913/92 av om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen, ändrad vid flera tillfällen. Förordning (EEG) nr 2913/92 ersätts av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 450/2008 av om fastställande av en tullkodex för gemenskapen (Moderniserad tullkodex), i enlighet med artikel 188 i förordning (EG) nr 450/2008.

Artikel 5

Om det i en unionbestämmelse om tull, gemensam handelspolitik, marknadsövervakning, hälsa, säkerhet och konsumentskydd, internationell handel med utrotningshotade arter av vilda djur och växter, jordbruk eller livsmedelssäkerhet, djurhälsa, djurskydd och växtskydd som Republiken San Marino måste tillämpa i enlighet med artikel 7.1 i avtalet fastställs att Europeiska gemenskapernas kommission i vissa fall ska fatta beslut, ska detta beslut fattas av Republiken San Marinos myndigheter med förhandsgodkännande från Europeiska kommissionen. Om det i en sådan unionsbestämmelse anges att ett beslut ska fattas eller ett meddelande utfärdas av en medlemsstat ska detta beslut fattas eller detta meddelande utfärdas av Republiken San Marinos myndigheter. Dessa myndigheter ska beakta de yttranden som görs av gemenskapens vetenskapliga kommittéer och ska när de fattar beslut utgå från EU-domstolens rättspraxis och Europeiska kommissionens praxis.

Artikel 6

1. Den förteckning över unionens tullkontor som är behövriga att genomföra klareringsförfarandet för varor med destination Republiken San Marino, som ingår i bilagan till avtalet, ska ersättas med den förteckning som anges i bilaga II till detta beslut.

2. Klareringsförfarandena för export kan genomföras på alla italienska tullkontor, med undantag för förfaranden

a) som genomförs inom ramen för tullförfarande med ekonomisk verkan,

b) som avser export av vapen, konstverk, prekursorer och produkter med dubbla användningsområden,

som ska genomföras vid de tullkontor och avdelningar som anges i bilaga II.

Artikel 7

Reglerna för överföring till San Marinos statskassa av importtullar som uppburits av unionen på Republiken San Marinos vägnar fastställs i bilaga III.

Artikel 8

1. Beslut 3/92 i Samarbetskommittén EEG–San Marino av den 22 december 1992 om ömsesidigt stöd i enlighet med artikel 13 i avtalet mellan gemenskapen och Republiken San Marino ⁽¹⁾ fortsätter att gälla och utgör ett genomförande av artikel 23.8 i avtalet.

2. Beslut 4/92 i Samarbetskommittén EEG–San Marino av den 22 december 1992 om metoder för administrativt samarbete för genomförandet av interimsavtalet och om förfarandet för att vidarebefordra varor till Republiken San Marino ⁽²⁾, ändrat genom beslut nr 1/2002 av samarbetskommittén EG–San Marino ⁽³⁾, fortsätter att gälla. Det utgör ett genomförande av artiklarna 8.3 a, 8.3 c och 23.8 i avtalet och ska i tillämpliga

delar även gälla användningen av tekniker för elektronisk data-behandling i förfarandet för unionstransitering.

Artikel 9

Detta beslut träder i kraft samma dag som det antas.

Utfärdat i Bryssel den 29 mars 2010.

På samarbetskommitténs vägnar

Gianluca GRIPPA

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 42, 19.2.1993, s. 29.

⁽²⁾ EGT L 42, 19.2.1993, s. 34.

⁽³⁾ EGT L 99, 16.4.2002, s. 23.

BILAGA I

ARBETSORDNING FÖR SAMARBETSKOMMITTÉN EU–SAN MARINO

Artikel 1

Ordförandeskapet i kommittén ska innehas i tur och ordning under en tidsrymd på vardera sex månader enligt följande:

- a) Från och med den 1 januari till och med den 30 juni av en företrädare för Europeiska kommissionen.
- b) Från och med den 1 juli till och med den 31 december av en företrädare för Republiken San Marino.

Artikel 2

Samarbetskommitténs ordförande ska efter att ha inhämtat de båda delegationernas samtycke fastställa mötesdatum. Mötena ska omväxlande äga rum i Bryssel och i Republiken San Marino.

Artikel 3

Före varje möte ska sammansättningen för var och en av delegationerna anmälas till ordföranden.

Artikel 4

1. Ordföranden ska upprätta en preliminär dagordning för varje möte. Denna ska skickas till de båda delegationerna minst 15 dagar före mötets början.
2. Den preliminära dagordningen omfattar de punkter för vilka dokumentation ska skickas till de båda delegationerna senast samma dag som dagordningen skickas.
3. I överenskommelse med de båda delegationerna kan ordföranden förkorta de tidsfrister som anges i punkterna 1 och 2, för att ta hänsyn till särskilda omständigheter i ett konkret fall.
4. Dagordningen ska antas av samarbetskommittén i början av varje möte. Införandet av en punkt på dagordningen som inte ingår i den preliminära dagordningen förutsätter godkännande från unionen och San Marino.

Artikel 5

1. Om inget annat beslutas ska samarbetskommitténs möten inte vara offentliga.
2. Utan att det påverkar tillämpningen av andra gällande bestämmelser ska samarbetskommitténs överläggningar omfattas av sekretess, såvida inte kommittén beslutar något annat.

Artikel 6

Samarbetskommitténs överläggningar kan genomföras genom skriftväxling om gemenskapen och Republiken San Marino samtycker till detta.

Artikel 7

Samarbetskommitténs beslut ska undertecknas av ordföranden.

Artikel 8

1. Samarbetskommitténs rekommendationer och beslut i enlighet med artikel 23 i avtalet ska ha rubriken rekommendation eller beslut följt av ett löpnummer och en hänvisning till det ärende det gäller.
2. Samarbetskommitténs rekommendationer och beslut ska delges de adressater som anges i artikel 10 nedan.

Artikel 9

1. De beslut som antas i kommittén ska efter överenskommelse mellan parterna tas upp i protokollet.
2. Sekretariatets uppgifter utförs gemensamt av en företrädare för gemenskapen och en företrädare för San Marino.

Artikel 10

Alla meddelanden från ordföranden enligt denna arbetsordning ska ställas till Europeiska kommissionen och till Republiken San Marino.

Artikel 11

1. Avtalsparterna ska var för sig stå för de kostnader de ådrar sig i samband med sitt deltagande i samarbetskommitténs möten, såväl kostnader för personal, resor och uppehålle som porto- och telekostnader.
2. Kostnaderna för de praktiska arrangemangen av mötena (lokal, kontorsutrustning, osv.) ska betalas antingen av unionen eller Republiken San Marino, beroende på var mötet hålls.

Artikel 12

Samarbetskommitténs officiella språk är Europeiska unionens institutioners officiella språk.

Artikel 13

Korrespondens till samarbetskommittén ska sändas till dess ordförande via kommitténs sekretariat under adress Europeiska kommissionen.

*BILAGA II***Förteckning över tullkontor i unionen som är behöriga att klarera varor med destination Republiken San Marino**

- ANCONA: Ufficio delle Dogane di Ancona; Sezione Operativa Territoriale di Falconara Aeroporto.
 - BOLOGNA: Ufficio delle Dogane di Bologna, Sezione Operativa Territoriale Aeroporto "G. Marconi".
 - FORLÌ: Ufficio delle Dogane di Forlì-Cesena; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto "Ridolfi".
 - GENOVA: Ufficio delle Dogane di Genova; Sezione Operativa Territoriale Passo Nuovo; Sezione Operativa Territoriale Voltri; Sezione Operativa Territoriale Aeroporto.
 - GIOIA: TAURO Ufficio delle Dogane di Gioia Tauro.
 - LA SPEZIA: Ufficio delle Dogane di La Spezia.
 - LIVORNO: Ufficio delle Dogane di Livorno.
 - MILANO: Ufficio delle Dogane di Varese, Sezione Operativa Territoriale di Malpensa.
 - ORIO AL SERIO: Ufficio delle Dogane di Bergamo, Sezione Operativa Territoriale di Orio al Serio.
 - RAVENNA: Ufficio delle Dogane di Ravenna; Sezione Operativa Territoriale di San Vitale.
 - RIMINI: Ufficio delle Dogane di Rimini; Sezione Operativa Territoriale di Aeroporto "F. Fellini".
 - ROMA: Ufficio delle Dogane di Roma II; Sezione Operativa Territoriale di Fiumicino.
 - TARANTO: Ufficio delle Dogane di Taranto.
 - TRIESTE: Ufficio delle Dogane di Trieste; Sezione Operativa Territoriale di Porto industriale; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Vecchio; Sezione Operativa Territoriale di Punto Franco Nuovo.
 - VENEZIA: Ufficio delle Dogane di Venezia; Sezione Operativa Territoriale di Interporto; Sezione Operativa Territoriale di Portogruaro.
-

BILAGA III

Regler för överföring till San Marinos statskassa av importtullar som uppburits av gemenskapen på Republiken San Marinos vägnar*Artikel 1*

Vad gäller fastställande, kontroll och tillhandahållande av importtullar som tagits ut på varor med destination Republiken San Marino gäller artiklarna 3, 6.1, 6.3 a–b, 6.4 första strecksatsen, 10.1 och 17.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 ⁽¹⁾ i tillämpliga delar. Särskilt följande bestämmelser ska gälla:

- a) Unionens medlemsstater med tullkontor som finns förtecknade i bilaga II till detta beslut ska bokföra de importtullar de tar ut på varor avsedda för Republiken San Marino separat, på samma sätt som de bokför gemenskapens egna medel enligt artikel 6.1 och 6.3 a–b i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000.
- b) Importtullar inom ramen för dokumenten T2 SM eller T2L SM ska fastställas av de tullkontor som avses i bilaga II till detta beslut när de bokförs, och tas upp igen i den bokföring som avses i punkt a.

Om avgångstullkontoret för transiteringsförfarandet T2 SM eller det utfärdande tullkontoret för dokument T2L SM inte har fått den information som krävs för att belägga varornas ankomst i Republiken San Marino, till avgångstullkontoret eller det tullkontor som utfärdat dem, inom tre månader, ska den ursprungliga registreringen rättas.

I sådana fall anses importtullarna vara unionens egna medel och tas åter upp i den bokföring som avses i artikel 6.3 a i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 eller, i förekommande fall, i den separata bokföring som avses i artikel 6.3 b i samma förordning.

Samma förfarande som det som avses ovan gäller, i tillämpliga delar, för förädlingsprodukter eller varor i oförändrat skick som avsatts i Republiken San Marino inom ramen för förfarandet för aktiv förädling, eller för varor för vilka en tullskuld uppkommit inom ramen för förfarandet för temporär införsel.

- c) I enlighet med artikel 6.4 första strecksatsen i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 ska de berörda medlemsstaterna till Europeiska kommissionen lämna en redogörelse för sin bokföring, tillsammans med redogörelserna för egna medel. I dessa redogörelser, som ställs upp på samma sätt som för de egna medlen, ska även de sammanlagda beloppen för de tullar som uppburits i de enskilda tullkontoren anges.
 - d) Dokumentationen ska bevaras i enlighet med artikel 3 första och andra strecksatsen i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000. Denna dokumentation och dokumentationen av de egna medlen ska bevaras åtskilda.
 - e) Rättelser av fastställda anspråk eller av bokföringen som företas efter den 31 december det tredje året efter det år då det ursprungliga fastställandet ägde rum ska inte beaktas, utom för punkter som Europeiska kommissionen, en medlemsstat eller Republiken San Marino anmält efter detta datum.
 - f) Artikel 18 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 ska tillämpas. Kontrollerna ska även omfatta de dokument som styrker varornas ankomst i Republiken San Marino och som avses i artikel 18.2 b. Republiken San Marinos bemyndigade tjänstemän får delta i dessa kontroller.
 - g) De berörda medlemsstaterna ska inom de tidsfrister som anges i artikel 10.1 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 och efter att ha dragit av kostnaderna för uppbörd till Europeiska kommissionens konto enligt artikel 9 i den förordningen överföra de tullar som registrerats i den bokföring som avses i artikel 6.3 a–b i den förordningen.
- Den procentandel av de importtullar som uppburits av unionen på Republiken San Marinos vägnar som unionen får dra av för uppbördskostnader har fastställts till 25 %.
- h) De berörda medlemsstaterna är endast befriade från skyldigheten att tillhandahålla Europeiska kommissionen de belopp som motsvarar Republiken San Marinos fastställda anspråk om de villkor som fastställs i artikel 17.2 i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 är uppfyllda.

⁽¹⁾ Rådets förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 av den 22 maj 2000 om genomförande av beslut 94/728/EG, Euratom om systemet för Europeiska gemenskapernas egna medel (EGT L 130, 31.5.2000, s. 1).

Artikel 2

Inom trettio dagar efter det att en registrering anmälts av en medlemsstat ska Europeiska kommissionen överföra de bokförda beloppen till ett konto som öppnats i Republiken San Marinos namn. Republiken San Marino ska delge Europeiska kommissionen dessa kontouppgifter. Republiken San Marino ska själv stå för förvaltningskostnaderna för detta konto.

Artikel 3

Genomförandet av artikel 1 a–b omfattas av tillägget.

Tillägg

Administrativt förfarande för genomförande av artikel 1 a–b**1. Genomförande av formaliteterna för övergång till fri omsättning i de bemyndigade tullkontoren**

Frigörande för fri omsättning av varor avsedda för Republiken San Marino innebär antingen att varorna omfattas av ett transiteringsförfarande T2 SM eller att de åtföljs av ett dokument T2L SM. Importtullarna ska dessutom bokföras inom de tidsfrister som föreskrivs i unionslagstiftningen.

För kontrollsyften ska relevanta anteckningar om de bokförda beloppen dessutom införas i ett särskilt register som det berörda tullkontoret ska föra för detta ändamål, och där alla importörer till Republiken San Marino noteras med uppgifter om de importerade varorna, datum för mottagandet av importdeklarationen, taxeringsgrunder, tullbeloppen och transiteringsreferensnumren eller de utfärdade dokumenten T2 SM eller T2L SM.

Republiken San Marinos myndigheter ska genom ett "ankomstmeddelande" samma dag som varorna anmäldes till bestämmelsekontoret underrätta avgångskontoret om deras ankomst och sända ett meddelande om "kontrollresultat" till avgångskontoret senast den tredje dagen efter den dag då varorna anmäldes till bestämmelsekontoret.

När ett dokument T2 SM eller T2L SM används vid reservrutinen ska tullkontoret på dessa dokument ange tidsfristen på tre månader från och med utfärdandet av dokumenten för återlämnandet till det utfärdande tullkontoret av exemplar nr 5 av dokumentet T2 SM eller kopian av dokumentet T2L SM, vederbörligen attesterat av Republiken San Marinos myndigheter.

2. Genomförande av bokföringsformalitetserna i de bemyndigade tullkontoren

Bokföring av importtullar till förmån för San Marino (samma bokföring som den som avses i artikel 6.3 a i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000) ska ske i enlighet med nämnda artikel 6.

Om fastställda tullar som omfattas av en garanti ifrågasätts och kan komma att ändras till följd av en sådan tvist kan myndigheterna i medlemsstater med tullkontor som finns förtecknade i bilaga II besluta att inte bokföra dessa till förmån för San Marino. I sådana fall ska importtullbeloppet bokföras i San Marinos separata bokföring, så länge det nationella förfarandet för den administrativa eller rättsliga hanteringen i de behöriga myndigheterna pågår (samma bokföring som den som avses i artikel 6.3 b i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000).

För de syften som avses i denna punkt ska följande organ anses vara behöriga myndigheter:

- För alla frågor som rör genomförande av allmänna tullbestämmelser i lagar och andra författningar: de administrativa eller rättsliga myndigheterna i den medlemsstat som genomfört klareringen eller, i förekommande fall, Europeiska unionens institutioner.
- För alla frågor som rör procedurbestämmelser (anmälningar, tidsfrister osv.): de administrativa eller rättsliga myndigheterna i den medlemsstat som genomfört klareringen.
- För alla frågor som rör genomförandet av verkställighetsåtgärder för indrivning av skattefordringar på Republiken San Marinos territorium: Republiken San Marinos rättsliga myndigheter.

3. Avslutning av transiteringsförfarandet och återlämnande av dokumentation

Tullförfarandet kan avslutas när avgångstullkontoret för varorna har mottagit ett lämpligt "ankomstmeddelande" och meddelande om "kontrollresultat" inom de tidsfrister som föreskrivs i unionens tullagstiftning.

När reservrutinen för transiteringen har använts eller ett dokument T2L SM har utfärdats, ska exemplar nr 5 av dokumentet T2 SM eller kopian av dokumentet T2L SM, vederbörligen attesterad av Republiken San Marinos myndigheter, återlämnas till det utfärdande tullkontoret inom den tidsfrist på tre månader som anges i punkt 1 fjärde strecksatsen.

Om det meddelande som avses ovan inte överlämnas eller om exemplar nr 5 av dokument T2 SM eller kopian av dokument T2L SM inte lämnas tillbaka till avgångskontoret inom den fastställda tidsfristen ska detta anges i det ovan angivna registret och den ursprungliga bokföringen rättas. I sådana fall anses importtullarna vara unionens egna medel och tas åter upp i den bokföring som avses i artikel 6.3 a i förordning (EG, Euratom) nr 1150/2000 eller, i förekommande fall, i den separata bokföring som avses i artikel 6.3 b i samma förordning.

En sådan bokföring ska inte påverka eventuella rättningar till följd av att det granskningsförfarande som fastställs i förfarandet för unionstransitering slutförs eller av resultaten av de insatser som gjorts inom ramen för det ömsesidiga bistånd som avses i beslut nr 3/92 av samarbetskommittén EEG–San Marino.

4. Tillämpning av det särskilda förfarandet inom ramen för förfarandet för aktiv förädling och för tillfällig införsel

Det ovan nämnda förfarandet gäller, i tillämpliga delar, för förädlingsprodukter eller varor i oförändrat skick som avsatts i Republiken San Marino inom ramen för förfarandet för aktiv förädling, eller för varor för vilka en tullskuld uppkommit inom ramen för förfarandet för temporär införsel.
